



d'une invitation au maire Drapeau

621 Chambre, les institutions et le débat public

Certains auront eu l'impression que le conseil de Montréal a imposé sa présence à la tribune de la Chambre de commerce de Montréal, le 28 janvier dernier. Soyons clair à ce sujet: c'est la Chambre qui a invité le maire de Montréal, et elle l'a fait conformément à des critères à propos desquels elle s'est déjà souvent expliquée. L'un de ces critères, c'est d'inviter, à tour de rôle, "toutes les personnes qui, par leur fonction, influencent la vie politique, la vie économique, l'opinion publique ou, occasionnellement, la vie culturelle de notre milieu" (23 décembre 1974). La présence d'un conférencier à la tribune de la Chambre ne signifie manifestement pas que celle-ci endosse les propos de son invité.

Toutefois, son respect des personnes et des règles du jeu lui interdit l'approche "mise en boîte" ainsi que les "confrontations érigées en système." Informer des publics, voir leur "rendre des comptes", exige que les formes utilisées permettent un exposé structuré, sans interruptions intempestives, ce qui n'exclut pas le droit de réplique.

au Mont Tremblant Lodge

26^e congrès annuel de la chambre

du 17 au 20 juin 1976

Voir coupon-réponse à la page 7

La Chambre respecte les institutions: l'Etat, les gouvernements, l'opposition, les administrations publiques, les syndicats, les media, les corps intermédiaires. Elle tient pour une des règles fondamentales du jeu la liberté de parole et d'action de ces institutions et des hommes qui, successivement, les incarnent. Il se trouve qu'une certaine coquetterie démocratique semble frapper d'interdit toute tentative des hommes publics de parler directement aux citoyens, sans la médiation des mandarins ou des redresseurs de torts professionnels. On parle alors de propagande, de fabrication d'image, d'abus de pouvoir. Selon la Chambre, les hommes publics, comme tous les citoyens qui représentent des institutions au sens évoqué plus haut, doivent pouvoir s'exprimer totalement, sans autres contraintes que celles de l'éthique.

Il ne faudrait pas, au demeurant, que le dialogue entre institutions se limite au débat public, qui comporte ses limites, ne serait-ce que celle de pouvoir difficilement contenir les nécessaires discussions techniques et le laborieux discours des experts. On ne saurait pour autant reprocher aux professionnels des media, bien au contraire, d'avoir leur petite idée sur le moment où un sujet de discussion technique devient d'intérêt public. A condition d'être informé correctement, le public demeurera toujours meilleur juge en la matière, aux risques et périls des hommes publics et des media.

La Chambre de commerce est une institution, avec les responsabilités que cela comporte. La plupart de ses interventions sont publiques. Elle souhaite un dialogue avec d'autres institutions, dialogue qu'elle

(suite à la page 3)

A votre service de renseignements

Survey of Markets 1976-76

Une publication du Financial Post, le *Survey of Markets 75-76* fournit toutes les informations nécessaires sur les industries, la consommation et les marchés pour les villes, les principales régions et les provinces canadiennes. On y trouve les statistiques les plus récentes sur la population, les ménages et familles, les revenus, les ventes au détail, les opérations bancaires, les activités industrielles de même que des projections pour les années 1977 et 1980. Un ouvrage de référence disponible à votre service de renseignements, 866-2861.

La loi anti-inflationniste: explications du règlement

La commission de lutte contre l'inflation a préparé un cahier qui résume tout en expliquant le règlement d'application de la loi anti-inflation. Ce règlement, comme on le sait, se divise en quatre parties: 1. prix et marges bénéficiaires; 2. honoraire et revenus professionnels; 3. dividendes; 4. rémunération. Le document préparé par la commission ne touche cependant que les trois premières parties.

On peut se procurer gratuitement un exemplaire de ce cahier en s'adressant au service de renseignements, 866-2861.

Le répertoire d'associations

Un bon moyen de publicité

Le "Répertoire d'associations 1976" sera publié le 21 avril prochain. Nous vous suggérons l'achat d'un espace publicitaire de 2½" X 7¼" dont le coût est de \$150. Le tirage sera de 6500 exemplaires, les 4900 membres de la Chambre ainsi que les 450 associations citées reçoivent gratuitement un exemplaire. L'excédent du tirage est vendu au public \$5.

Le Répertoire sera divisé en cinq parties: la première comprend l'index alphabétique des associations et des clubs de services; la deuxième, l'index des présidents et secrétaires des associations; la troisième, les associations proprement dites; la quatrième, les clubs de services avec leurs adresses et numéros de téléphone; et la cinquième, l'index des annonceurs. Le Répertoire vous permettra d'atteindre environ 450 associations représentant tous les milieux de la société. Renseignements: Mlle Mireille Diotte, 866-2861.

stages de perfectionnement

Il est encore temps de s'inscrire aux trois sessions intensives organisées par la Chambre. Ces sessions se tiennent à la Maison du Commerce, 1080 côte du Beaver Hall. Frais d'inscription: les membres et leurs employés - \$135. Les autres - \$160.

RENSEIGNEMENTS: Mlle Carole Brunet, 866-2861.

Gestion du temps

animé par MM. *Jean-Pierre Chartrand* et *Robert Désormeaux*, respectivement président et directeur général de DEVCOM Ltée

les 25 et 26 mars

Leadership et communication 1

animé par M. *Claude Parant*, directeur de l'option psychologie industrielle, Institut de Psychologie de l'Université de Montréal

les 26, 27 et 28 février

Sélection du personnel

animé par M. *Claude Parant*, directeur de l'option psychologie industrielle, Institut de Psychologie de l'Université de Montréal

les 9 et 10 avril

COMMERCE MONTREAL est l'organe officiel de la Chambre de commerce du district de Montréal



Le bureau de direction 1975-1976: Jean Tétreault, président — Charles de Jocas — Edgar Charbonneau — J.V. Raymond Cyr — Claude Gareau — Yves Guérard — Maurice Macé — Guy J. Desmarais — Jean-Paul Zigby.

Le conseil d'administration: Camille Archambault — David Belhumeur — Guy Bernier — Jacques Deschênes — Jacques Douville — Michel Lavoie — Gérard Lebeau — Guy Marinier — Claude Michaud — J. Michel Paris — Dan V. Pleshoyano — Vincent Rémillard — François Richard — Jean Richer — Laurette Robillard — J.-G. St-Jacques — Maurice Sauvé.

La Chambre de commerce de Montréal, 1080 côte du Beaver Hall, Montréal, Canada - H2Z 1T1

Enquête sur la fermeture des bureaux et des usines pour les vacances d'été

Veillez indiquer par un "X" dans les cases appropriées la ou les semaines pendant lesquelles vos bureaux et vos usines seront fermés pour les vacances annuelles de l'été 1976.

semaine commençant le	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30
USINES											
BUREAUX											
	JUIN		JUILLET				AOÛT				

Questionnaire complété par M.

Entreprise

Adresse Code

Retournez au:

Service de renseignements de la Chambre, 1080 côte du Beaver Hall, H2Z 1T1

(suite de la page 1)

La Chambre et le débat public

insiste pour tenir publiquement lorsque l'intérêt public est en cause. Elle croit nécessaire d'entretenir un dialogue soutenu avec les autorités municipales, y compris dans le cadre de consultations bilatérales lorsque le monde des affaires est en cause à titre d'expert ou de partie directement im-

pliquée. Comme elle l'a fait dans le passé, elle continuera à porter sur la place publique toute question d'intérêt public au sujet de laquelle elle peut jouer un rôle valable. En toute vraisemblance, les hommes publics qui se succéderont à la mairie de Montréal n'ont pas fini d'être "convoqués" à la tribune de la Chambre de commerce de Montréal.

Claude Beauregard
directeur général



**St-Arnaud
Bergevin
Limitée**

COURTIERS EN DOUANES ET TRANSITAIRES INTERNATIONAUX

- FRET AÉRIEN
- ENTREPOSAGE
- SERVICE DE CONTAINERS
- CONSEILLERS EN DOUANES

410, RUE ST-NICOLAS,
MONTRÉAL, QUÉ. H2Y 2P5,
TÉLÉPHONE (514) 285-1500
CÂBLE: BLACKSTAR MONTRÉAL
TÉLEX 05-25176

Correspondants
autour du monde

SUCCESSALES MONTRÉAL
QUÉBEC
TORONTO



Courtiers en douanes
et transitaires
officiels des
Jeux Olympiques
de 1976

le mercredi 19 mai 1976

Visite industrielle

**Les travaux en cours
à la baie James**

Il y a encore quelques places de disponibles. Hâtez-vous. Utilisez le coupon-réponse de la page 7.

Renseignements:

Madame Micheline Comeau, 866-2861



Depuis 1921

Tout en électronique

RADIO - TELEVISION
HAUTE-FIDELITE - MAGNETOPHONES
AMPLIFICATEURS - HAUT-PARLEURS
MAGNETOSCOPES - TOURNE-DISQUES

payette radio

878-4771 • 730 St. Jacques, Montreal H3C 1G2

le mardi, 23 mars, de 9h à 14h, à l'hôtel Mont-Royal

Quoi de nouveau dans le financement de l'entreprise?

session d'information avec la participation de

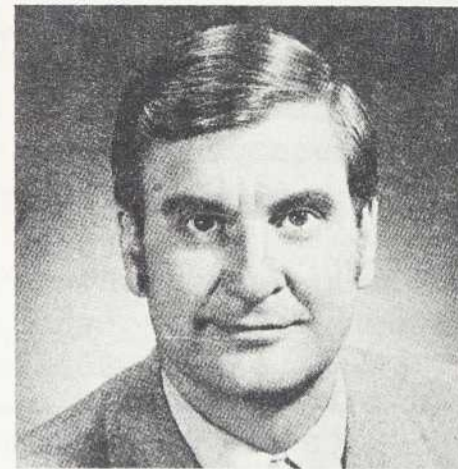
M. Jean Labonté, *président et directeur général de la Société de développement industriel.* "Le crédit à l'exportation et le crédit à la prospection du monde étranger"

M. Raymond Beaugrand, *directeur général de la Société d'investissement Desjardins.* "Les investissements en actions, les prêts, le leasing"

M. Marcel Boudreau, *directeur général de Roy Nat.* "Le leasing, les prêts dont les prêts conjoints"

M. Yves Milette, *directeur général de la Banque fédérale de développement.* "Les services non-financiers, les prêts à long terme et la consultation"

M. Jacques Douville, *vice-président et directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale.* "La révision de la loi des Banques à charte en 1977, le rôle des banques à charte, le factoring"



le conférencier
au déjeuner

M. Guy St-Pierre
*ministre de
l'Industrie et du
Commerce*

l'animateur

M. Gérard J. Blondeau, *directeur, service des dépôts, Caisse de dépôt et de placement du Québec*

Renseignements: Mireille Diotte

Inscription: Carole Brunet

866-2861

Edifice Girardin

1259, rue Berri

Au sud de Ste-Catherine
à 100 pi. du métro Berri

*Espace de bureau à louer, occupation
mai 1976 ou avant. Air climatisé,
entretien quotidien, etc...*

S'adresser à

la caisse populaire

St-Jacques de Montréal

1255, rue Berri - 849-3856

dufresne farley et associés

ingénieurs-conseils

gilles dufresne ing. b.sc.a.

fred e. farley ing. b.sc.a.

Chauffage — Plomberie — Climatisation Réfrigération —
Electricité — Expertises — Études énergétiques

9670 rue péloquin — H2C 2J4 — tél.: 384-0440

TAUX AVANTAGEUX

Prêts personnels et hypothécaires

Caisse populaire St-Jean - Berchmans

2050, boulevard Rosemont

Stationnement facile - 274-5505

Jean Bérard, secrétaire-gérant

nouveau stage

Femmes et gestion

les participants

Aux femmes déjà engagées dans une fonction de direction ou présentant du potentiel et du goût pour occuper dans l'avenir un poste de cadre.

les objectifs

Initier aux fonctions de base de la gestion; provoquer une réflexion sur la problématique particulière aux femmes dans la recherche et l'exercice des fonctions de direction; promouvoir des attitudes positives et orientées vers la solution de questions concrètes.

la méthodologie

La session comportera des exposés, des discussions de cas d'administration et des échanges interpersonnels.

le programme

Les fonctions de la gestion:

- prise de décision • planification
- organisation • direction • contrôle



l'animateur

**Francine Giasson
M.B.A.**

*Responsable du cours
"Problèmes
d'organisation:
mécanismes
d'influence"
à l'Ecole des Hautes
Etudes Commerciales*

La problématique particulière aux femmes, à partir des données les plus récentes de:

- la biologie • la psychologie
- la sociologie • l'économie

le coût

le vendredi, 30 avril de 9h à 21h
le samedi, 1er mai de 9h à 17h

l'horaire

Les membres et les employés des entreprises membres: \$135. Les autres: \$160.

Un dépôt de \$30 doit accompagner la formule d'inscription.

Si vous devez annuler votre inscription, ce dépôt vous sera entièrement remboursé à condition que l'annulation ait lieu au moins une semaine avant le début du stage.

renseignements - Mireille Diotte, poste 40

inscription - Carole Brunet, poste 37

866-2861

FEMMES ET GESTION - les 30 avril et 1er mai 1976

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse _____ Code _____

Téléphone - bureau _____ Résidence _____

() *ci-inclus un acompte de \$30. (chèque fait à l'ordre de la Chambre de commerce du district de Montréal, 1080 côte du Beaver Hall, Montréal H2Z 1T1, Qué.)*

Nous sommes 5000

Les membres de la Chambre peuvent maintenant se dire: "Nous sommes 5000!"

Depuis des années, nous disions, pour parler en chiffres ronds: "Nous sommes 4000!" Et ce 4000 semblait un seuil impossible à dépasser. En fait, le nombre de membres en règle se situait, bon an mal an, entre 3600 et 4000. Le seuil du 4000 a été dépassé légèrement l'an passé. Mais, à la fin de janvier 1976, la Chambre comptait 4855 membres en règle, et la croissance continue.

Surtout, il ne faut pas considérer le 5000 comme un nouveau seuil. Il s'agit d'une étape vers une meilleure organisation, une meilleure participation et une meilleure représentation du milieu des affaires de Montréal.

Demain, nous serons combien? A vous de jouer. Votre adhésion volontaire, marque de solidarité et de confiance, doit en attirer d'autres. Nous construisons notre avenir par des gestes positifs. Mettre en commun quelques-unes de nos ressources, c'est croire en notre avenir.

Les nouveaux membres

Particuliers

BERGERON, Maurice, co-proprétaire
Brasserie B.C.P. Inc.

COURVILLE, Marie-France (Mlle), avocat
Desjardins et Courville

DOIRON, Michel, agent d'immeuble
Fiducie Canada Permanent

FAGUY, Raymond, gérant général et
président - J.A. Faguy & Fils Ltée

FRENETTE, Marie (Mlle), notaire
B. Lionel Schwartz

GRATTON, Pierre, directeur général
Association de l'industrie du
verre plat du Québec

JOLICOEUR, Claudette (Mlle)
Etudiante en droit

JONCAS, Michel, représentant
Les Editions Françaises

LACOURSIERE, Daniel M.
Analyste financier - Banque de Montréal

LECLERC, L. Gérard, directeur
Expansion économique
Ville de St-Hubert

LECLERCQ, Dominique (Mlle)
Traductrice-interprète, exportation:
russe et espagnol

MARCEAU, Claude, vice-président
Allied Bearing Company Ltd.

OUMET, Marie (Mlle), rel. publiques
Tad Editions (1973) Ltée

PAIEMENT, Alain Charles, dir. rég.
Association canadienne des courtiers
en valeurs mobilières

PROULX, Jean, étudiant
Université de Montréal

ROBERGE, Pierre, médecin
Hydro-Québec

ROBILLARD, Laurette (Mme)
Conseil du Statut de la femme
Ministère du Conseil exéc., Québec

TREPANIER, Claude, président
C. Trépanier & Associés Ltée

VAN HOUTTE, Pierre, propriétaire
A.L. Van Houtte Ltée

Sociétés

ACP MARKETING INC.
Délégués: Marcel Côté, dir. gén.
Jean Allaire
Roger Miller

ADMINISTRATION RMH LTEE
Délégué: Roland D. Pelletier, prés.

ALIMENTS RJR LTEE
Délégués: Paul A.J. Arsenault, dir.
personnel et administration
Hank F. Doseger
Gérard Duguay

CORPORATION BATTERIES CEGELEC
Délégués: Jean J. Léonard, v.p. et
dir. gén.
Terry J. Quinn
Edouard Tufenkji

JACQUES CORRIVEAU & ASSOCIES INC.
Délégués: Jacques Corriveau, prés.
Pierre G. Bélanger
Robert LeGresley

ESTAN CONSTRUCTION INC.
Délégués: André D. Pelletier, prés.
John Wilson
Igor G. Treskin

FEDERATION DES CEGEPS
Délégué: Jacques Laberge, dir. gén.

MICHEL LAGACE INC.
Délégués: Michel Lagacé, ingénieur
Maurice R. Lagacé
Denis Nadon

ROBERT PELLETIER & ASSOCIES INC.
Délégués: Robert Pelletier, prés.
Yolande R. Pelletier
Raymond LeBlanc

POULIOT MERCURE LEBEL PRUD'HOMME
VERDY & DESROCHERS
Délégués: Luc Mercure, C.R., avocat
Georges A. Pouliot
Jacques LeBel
Bernard Prud'homme

QUALITY INN MONTREAL
Délégués: Roberto Ferrarini,
dir. gén.
David Easterbrook
George Renaud

VEZINA FORTIER & ASSOCIES
Délégués: Maurice G. Vézina, ass.
Jacques Fortier
Yves Girard



la chambre de commerce
du district de montréal
1080 côte du Beaver Hall
Montréal, Canada H2Z 1T1 (514) 866-2861

Session d'information

Le financement de l'entreprise *le mardi 23 mars 1976*

Inscription à 8h30 - exposés et discussions - apéritif à 11h50 - déjeuner à 12h30
fin de la session à 14h. Prix : \$15 (membres); \$20 (autres)

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____ Tél _____

Adresse _____ Code _____

() chèque inclus payable à la Chambre de commerce de Montréal

RENSEIGNEMENTS : Mlle MIREILLE DIOTTE, 866-2861

Le congrès 1976 *du 17 au 20 juin 1976, Mont Tremblant Lodge*

Membres : pour un couple, \$395; pour une personne, \$275 (non-membres : \$445 et \$325).
Un acompte de \$50 par personne doit accompagner chaque inscription. Aucun remboursement après le 9 juin.

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse d'affaires _____ Code _____ Tél _____

Adresse personnelle _____ Code _____ Tél _____

Il y a possibilité de former des groupes de 4, 6 et 8 personnes dans les chalets de l'hôtel. Si cette solution vous intéresse, indiquez-nous le et nous communiquerons avec vous au moment opportun : () oui () non

RENSEIGNEMENTS : MADAME MICHELINE COMEAU, 866-2861

Visite industrielle à la baie James *le mercredi 19 mai 1976*

Prix : \$150. (membres); \$175. (autres).

Un acompte de \$50. est requis pour confirmer votre réservation.

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____ Tél _____

Adresse _____ Code _____

() facture () chèque inclus payable à la Chambre de commerce de Montréal

RENSEIGNEMENTS : MADAME MICHELINE COMEAU, 866-2861



DEP PERIODIQUE BIBLIO NAT 901
1700 RUE ST-DENIS
MONTREAL PQ H2X 3K6



COMMERCE MONTREAL
La Maison du Commerce
1080, côte du Beaver Hall
Montréal H2Z 1T1
Tél. 866-2861



le 24 février

M. Claude Rouleau
président de la Régie
des Installations
olympiques



le 2 mars

M. Jean-Paul L'Allier
ministre des
Affaires culturelles

Les déjeuners-causerie hebdomadaires

le 9 mars

Mme Lise Payette
journaliste

le 16 mars

M. Gérard Dion, professeur
relations industrielles
Université Laval

le 23 mars

M. Guy Saint-Pierre, ministre
de l'Industrie et du Commerce

le 30 mars

M. Louis Desmarais
président
Canada Steamship Lines Limited

le 4 mai

M. Paul Phaneuf, ministre
Haut-Commissariat à la Jeunesse
aux Loisirs et aux Sports

le 6 avril

M. Paul Desrochers
vice-président
Compagnie de Fiducie Canada
Permanent

le 13 avril

M. Keith Spicer
commissaire aux Langues
officielles

le 20 avril

relâche

le 27 avril

M. Raymond Garneau
ministre des Finances

Prix spéciaux pour les abonnés, gracieuseté de CP Air

Pour chaque 200 livrets vendus, un billet d'avion pour l'une des destinations suivantes : Espagne, Mexique, Hollande ou Vancouver, sera tiré au sort, parmi tous les abonnés aux déjeuners-causerie.

REÇU LE Un rendez-vous régulier, à l'hôtel Mont-Royal, 12h30

Pour réservations de tables (5 personnes ou plus) : Mme Micheline Comeau, 866-2861

Les tables ne sont retenues que jusqu'à 12h30

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

Le couvert : \$7. - le livret de l'abonné : \$60. (10 déjeuners)